

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 23 aprile 2008

recante modifica dell'allegato A della decisione 2006/679/CE relativa alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale, e dell'allegato A della decisione 2006/860/CE riguardante una specifica tecnica di interoperabilità relativa al sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità

[notificata con il numero C(2008) 1565]

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/386/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 96/48/CE del Consiglio, del 23 luglio 1996, relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 6, paragrafo 1,vista la direttiva 2001/16/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 marzo 2001, relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale ⁽²⁾, in particolare l'articolo 6, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

- (1) La decisione 2006/679/CE ⁽³⁾ della Commissione ha definito la prima specifica tecnica di interoperabilità («STI») relativa al sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale.
- (2) La decisione 2002/731/CE ⁽⁴⁾ della Commissione ha definito la prima specifica tecnica di interoperabilità («STI») relativa al sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità; la decisione è stata abrogata e sostituita dalla decisione 2006/860/CE ⁽⁵⁾ della Commissione.
- (3) La decisione 2007/153/CE della Commissione ha adattato al progresso tecnico l'allegato A delle decisioni 2006/679/CE e 2006/860/CE.

⁽¹⁾ GU L 235 del 17.9.1996, pag. 6. Direttiva modificata da ultimo dalla direttiva 2007/32/CE della Commissione (GU L 141 del 2.6.2007, pag. 63).

⁽²⁾ GU L 110 del 20.4.2001, pag. 1. Direttiva modificata da ultimo dalla direttiva 2007/32/CE della Commissione.

⁽³⁾ GU L 284 del 16.10.2006, pag. 1. Decisione modificata da ultimo dalla decisione 2007/153/CE (GU L 67 del 7.3.2007, pag. 13).

⁽⁴⁾ GU L 245 del 12.9.2002, pag. 37. Decisione modificata dalla decisione 2004/447/CE (GU L 155 del 30.4.2004, pag. 66; rettifica nella GU L 193 dell'1.6.2004, pag. 53).

⁽⁵⁾ GU L 342 del 7.12.2006, pag. 1. Decisione modificata dalla decisione 2007/153/CE.

- (4) Al fine di tenere conto dell'accordo raggiunto all'interno dei gruppi di lavoro dell'Agenzia ferroviaria europea sul sottoinsieme 108, è necessario aggiornare l'allegato A.

- (5) In conformità dell'articolo 6, paragrafo 2, della direttiva 96/48/CE e all'articolo 6, paragrafo 2, della direttiva 2001/16/CE, l'Agenzia è incaricata di preparare la revisione e l'aggiornamento delle STI nonché di presentare ogni raccomandazione utile al comitato di cui all'articolo 21, al fine di tener conto dell'evoluzione tecnologica o delle esigenze sociali.

- (6) In conformità dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 881/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽⁶⁾, l'Agenzia ferroviaria europea provvede alla revisione delle STI alla luce del progresso tecnico e dell'evoluzione del mercato e delle esigenze a livello sociale e propone alla Commissione i progetti di adeguamento delle STI che ritiene necessari.

- (7) Il 14 gennaio 2008 l'Agenzia ferroviaria europea ha adottato una raccomandazione riguardante l'elenco delle specifiche obbligatorie e l'elenco delle specifiche informative definite nelle STI per il sistema ferroviario convenzionale e per il sistema ad alta velocità.

- (8) Le misure di cui alla presente decisione sono conformi al parere del comitato istituito dall'articolo 21 della direttiva 96/48/CE,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'elenco di specifiche obbligatorie e l'elenco di specifiche informative di cui all'allegato A della STI allegata alla decisione 2006/679/CE relativa alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale e all'allegato A della STI allegata alla decisione 2006/860/CE riguardante una specifica tecnica di interoperabilità relativa al sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità, sono sostituiti dall'elenco di specifiche obbligatorie e dall'elenco di specifiche informative allegati alla presente decisione.

⁽⁶⁾ GU L 164 del 30.4.2004, pag. 1; rettifica nella GU L 220 del 21.6.2004, pag. 3.

Articolo 2

Prima del 31 dicembre 2008 le specifiche relative al sistema europeo di controllo dei treni («European Train Control System-ETCS») allegate alla presente decisione saranno completate in modo da includervi alcune specifiche comuni di prova aggiornate e da correggere eventuali errori.

Articolo 3

Prima del 31 dicembre 2008 e fatti salvi l'articolo 7 della direttiva 96/48/CE e l'articolo 7 della direttiva 2001/16/CE, gli Stati membri comunicano alla Commissione quali sono le rispettive linee equipaggiate con ETCS che operano o che opereranno con le specifiche obbligatorie applicabili prima dell'entrata in vigore della presente decisione.

Entro la stessa data gli Stati membri notificano inoltre alla Commissione il termine entro il quale i treni conformi alle

specifiche di cui alla presente decisione possono operare su ognuna delle rispettive linee ETCS.

Articolo 4

La presente decisione si applica a decorrere dal 1° giugno 2008.

Articolo 5

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 23 aprile 2008.

Per la Commissione

Jacques BARROT

Vicepresidente

ALLEGATO

«ELENCO DELLE SPECIFICHE OBBLIGATORIE

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione
1.	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0
2.		Cancellato intenzionalmente	
3.	UNISIG SUBSET-023	Glossary of terms and abbreviations	2.0.0
4.	UNISIG SUBSET-026	System requirement specification	2.3.0
5.	UNISIG SUBSET-027	FFIS Juridical recorder-downloading tool	2.2.9
6.	UNISIG SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0
7.	UNISIG SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0
8.	UNISIG SUBSET-035	Specific transmission module FFFIS	2.1.1
9.	UNISIG SUBSET-036	FFIS for Eurobalise	2.4.1
10.	UNISIG SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0
11.	Riservato 05E537	Offline key management FIS	
12.	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.1.2
13.	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and engineering rules	2.0.0
14.	UNISIG SUBSET-041	Performance requirements for interoperability	2.1.0
15.	ERA SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16.	UNISIG SUBSET-044	FFIS for Euroloop subsystem	2.2.0
17.	Cancellato intenzionalmente		
18.	UNISIG SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0
19.	UNISIG SUBSET-047	Trackside-trainborne FIS for radio infill	2.0.0
20.	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for radio infill	2.0.0
21.	UNISIG SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0
22.	Cancellato intenzionalmente		
23.	UNISIG SUBSET-054	Assignment of values to ETCS variables	2.0.0
24.	Cancellato intenzionalmente		
25.	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0
26.	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0
27.	UNISIG SUBSET-091	Safety requirements for the technical interoperability of ETCS in levels 1 and 2	2.2.11

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione
28.	Riservato	Reliability — availability requirements	
29.	UNISIG SUBSET-102	Test specification for interface “k”	1.0.0
30.	Cancellato intenzionalmente		
31.	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.0
32.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7
33.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15
34.	A11T6001 12	(MORANE) Radio transmission FFFIS for EuroRadio	12
35.	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a.	Cancellato intenzionalmente		
36b.	Cancellato intenzionalmente		
36c.	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a.	Cancellato intenzionalmente		
37b.	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.2.2
37c.	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.0.0
37d.	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.0
37e.	Cancellato intenzionalmente		
38.	06E068	ETCS Marker-board definition	1.0
39.	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio conformance requirements	2.2.5
40.	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.2.5
41.	Riservato UNISIG SUBSET 028	JRU Test specification	
42.	Cancellato intenzionalmente		
43.	UNISIG SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44.	Riservato	Odometry FIS	
45.	UNISIG SUBSET-101	Interface “K” specification	1.0.0
46.	UNISIG SUBSET-100	Interface “G” specification	1.0.1
47.	Riservato	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	
48.	Riservato	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49.	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50.	Riservato UNISIG SUBSET-103	Test specification for Euroloop	

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione
51.	Riservato	Ergonomic aspects of the DMI	
52.	UNISIG SUBSET-058	FFIS STM Application layer	2.1.1
53.	Riservato AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS Variables manual	
54.	Cancellato intenzionalmente		
55.	Riservato	Juridical recorder baseline requirements	
56.	Riservato 05E538	ERTMS Key management conformance requirements	
57.	Riservato UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS onboard equipment	
58.	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC safe communication interface	1.1.0
59.	Riservato UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS trackside equipment	
60.	Riservato UNISIG SUBSET-104	ETCS Version management	
61.	Riservato	GSM-R Version management	
62.	Riservato UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for safe communication interface	
63.	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe communication interface	1.0.0»

«ELENCO DELLE SPECIFICHE INFORMATIVE

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B1.	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (Index 28)
B2.	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (Index A5)
B3.	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFIS STM	1.0.0	2 (Index 36)
B4.	EEIG 97 ^E 267	Odometer FFIS	5	1 (Index 44)
B5.	O_2475	ERTMS GSM-R QoS test specification	1.0.0	2
B6.	UNISIG SUBSET-038	Offline key management FIS	2.1.9	1 (Index 11)
B7.	UNISIG SUBSET-074-3	FFIS STM Test specification traceability of test cases with specific transmission module FFIS	1.0.0	2 (Index 36)
B8.	UNISIG SUBSET-074-4	FFIS STM Test specification traceability of testing the packets specified in the FFIS STM application layer	1.0.0	2 (Index 36)
B9.	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, test plan	2.2.3	2 (Index 37)
B10.	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.2.1	2 (Index 37)
B11.	UNISIG SUBSET 076-3	Methodology of testing	2.2.1	2 (Index 37)

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B12.	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: methodology and rules	1.0.0	2 (Index 37)
B13.	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 states for test sequences	1.0.0	2 (Index 37)
B14.	UNISIG SUBSET 076-5-3	Onboard data dictionary	2.2.0	2 (Index 37)
B15.	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 traceability	2.2.2	2 (Index 37)
B16.	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test database	2.2.2.	2 (Index 37)
B17.	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test cases coverage	2.0.0	2 (Index 37)
B18.	Cancellato intenzionalmente			
B19.	UNISIG SUBSET 077	UNISIG causal analysis process	2.2.2	2 (Index 27)
B20.	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B21.	UNISIG SUBSET 079	MMI: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B22.	UNISIG SUBSET 080	TIU: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B23.	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B24.	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application levels 1 and 2 — safety analysis	2.2.10	2 (Index 27)
B25.	TS50459-1	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 1 — Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R information	2005	2 (Index 51)
B26.	TS50459-2	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 2 — Ergonomic arrangements of ERTMS/ETCS information	2005	2 (Index 51)
B27.	TS50459-3	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 3 — Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R information	2005	2 (Index 51)
B28.	TS50459-4	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 4 — Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (Index 51)
B29.	TS50459-5	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 5 — Symbols	2005	2 (Index 51)
B30.	TS50459-6	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 6 — Audible information	2005	2 (Index 51)

N. indice	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B31.	Riservato EN50xxx	Railway applications — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 7 — Specific transmission modules		2 (Index 51)
B32.	Riservato	Guideline for references		None
B33.	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways	2.1.0	2 (Index 32, 33)
B34.	06E225	Operational DMI information	1	1 (Index 51)
B35.	Riservato UNISIG SUBSET-069	ERTMS Key management conformance requirements		1 (Index 56)
B36.	04E117	ETCS/GSM-R Quality of service user requirements — Operational analysis	1	2 (Index 32)
B37.	UNISIG SUBSET-093	GSM-R Interfaces — Class 1 requirements	2.3.0	1 (Index 32, 33)
B38.	UNISIG SUBSET-107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS onboard equipment	1.0.0	2 (Index 57)
B39.	UNISIG SUBSET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 feature list	2.2.2	2 (Index 37)
B40.	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test sequences evaluation and validation	1.0.0	2 (Index 37)
B41.	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test sequences	1.0.0	2 (Index 37)
B42.	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test sequence viewer (TSV)	2.10	2 (Index 37)
B43.	04E083	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	1 (Index 47)
B44.	04E084	Justification report for the safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	2 (Index B43)
B45.	ERA/ERTMS/003205	Traceability of changes to ETCS FRS	0.1	2 (index 1)»